

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002

THÉÂTRE

Projets de production

Total : 983 863 \$

Aire de jeu (L')

Sherbrooke (Estrie)
40 000 \$

Arbre-Muse (L')

Trois-Rivières (Mauricie)
20 000 \$

Attitude B Attitude

Montréal (Montréal)
20 000 \$

Autopsie Théâtre

Montréal (Montréal)
18 000 \$

Autre Théâtre (L') / The Other Theatre

Montréal (Montréal)
30 000 \$

Baraka Théâtre / Centre du Théâtre d'Aujourd'hui

Montréal (Montréal)
20 000 \$

Bluff Productions

Laval (Laval)
20 000 \$

Centre international de recherche et d'action artistique et multimédia (CIRAAM)

Montréal (Montréal)
25 000 \$

Chirurgiens (Les) / Le Théâtre de la Manufacture

Montréal (Montréal)
20 000 \$

Compagnie de théâtre Dummies

Montréal (Montréal)
27 500 \$

Compagnie de théâtre L'Eskabel

Trois-Rivières (Mauricie)
15 000 \$

Compagnie Marie Dumais

Québec (Capitale-Nationale)
30 000 \$

Ensemble Sauvage Public (L')

Montréal (Montréal)
20 000 \$

Good Scrap Productions / Théâtre 1774 / Infinithéâtre

Montréal (Montréal)
5 000 \$

Imago Théâtre

Montréal (Montréal)
23 000 \$

Mathieu, François et les autres...

Montréal (Montréal)
28 000 \$

Organisation à numéro (L') / Le Théâtre Petit à Petit

Montréal (Montréal)
20 000 \$

PERSONA Théâtre

Montréal (Montréal)
25 000 \$

Productions M.E. de l'art (Les)

Montréal (Montréal)
25 000 \$

Productions préhistoriques (Les)

Québec (Capitale-Nationale)
15 000 \$

Productions théâtrales de Trois-Pistoles (Les)

Trois-Pistoles (Bas-Saint-Laurent)
25 000 \$

Projet La bibliothèque de Constance / Centre du Théâtre d'Aujourd'hui

Montréal (Montréal)
15 000 \$

Projet Porte-Parole (Le)

Montréal (Montréal)
28 500 \$

Projet « Scrooge » / Le Théâtre de Sable

Québec (Capitale-Nationale)
15 000 \$

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

THÉÂTRE

Projets de production

Théâtre Complice

Montréal (Montréal)
25 000 \$

Théâtre CRI

Jonquière (Saguenay-Lac-Saint-Jean)
20 000 \$

Théâtre de la Petite Marée

Bonaventure (Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine)
30 000 \$

Théâtre de la Pire Espèce

Montréal (Montréal)
7 000 \$

Théâtre de la Récidive

Montréal (Montréal)
15 000 \$

Théâtre de l'Utopie

Montréal (Montréal)
20 000 \$

Théâtre des Moutons noirs

Montréal (Montréal)
20 000 \$

Théâtre des petites lanternes (Le)

Sherbrooke (Estrie)
7 000 \$

Théâtre des Ventrebleus

Montréal (Montréal)
20 000 \$

Théâtre du Centre des arts Saidye Bronfman (Le)

Montréal (Montréal)
25 000 \$ (Subvention spéciale)

Théâtre du Palier / Théâtre Blanc

Sainte-Foy (Capitale-Nationale)
10 500 \$

Théâtre du P'tit Loup (Le)

Laval (Laval)
30 000 \$

Théâtre en l'Air

Montréal (Montréal)
15 000 \$

Théâtre Face Public

Montréal (Montréal)
25 000 \$
12 000 \$ (Subvention spéciale)

Théâtre Le Pont Bridge

Montréal (Montréal)
27 500 \$

Théâtre « Les Enfants Terribles »

Québec (Capitale-Nationale)
28 000 \$

Théâtre Motus

Otterburn Park (Montérégie)
20 000 \$

Troupe de théâtre « Les Zybrides » (La)

Rouyn-Noranda (Abitibi-Témiscamingue)
20 000 \$ (Subvention spéciale)

Troupe des Fonds de Tiroirs (La)

Québec (Capitale-Nationale)
15 000 \$

Troupe du Boléro (La)

Saint-Hyacinthe (Montérégie)
25 000 \$
20 000 \$ (Subvention spéciale)

Voisins d'en haut (Les)

Rouyn-Noranda (Abitibi-Témiscamingue)
16 863 \$

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002

THÉÂTRE

Fonctionnement

Total : 10 144 360 \$

Arrière Scène, Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie (L')
Beloeil (Montérégie)
113 250 \$

Aubergine de la Macédoine du Québec (L')
Québec (Capitale-Nationale)
110 000 \$

Black Theatre Workshop incorporated (The)
Montréal (Montréal)
58 575 \$

Carbone 14
Montréal (Montréal)
340 000 \$

Centre du Théâtre d'Aujourd'hui
Montréal (Montréal)
377 500 \$

Cochon souriant (Le)
Lingwick (Estrie)
40 000 \$

Compagnie de théâtre Le Carrousel
Montréal (Montréal)
188 750 \$

Compagnie de théâtre « Il va sans dire... » (La)
Montréal (Montréal)
83 050 \$

Compagnie Jean Duceppe (La)
Montréal (Montréal)
482 625 \$
27 015 \$ (Subvention spéciale)

Compagnie Trans-Théâtre
Outremont (Montréal)
60 000 \$

Coopérative des travailleuses et travailleurs de théâtre des Bois-Francis (La)
(Théâtre Parminou)
Victoriaville (Centre-du-Québec)
183 465 \$
10 000 \$ (Subvention spéciale)

Deux Mondes, compagnie de théâtre (Les)
Montréal (Montréal)
245 375 \$

DynamO Théâtre
Montréal (Montréal)
120 800 \$

Espace GO
Montréal (Montréal)
246 600 \$

Fondation Centaur pour les arts d'interprétation (La)
Montréal (Montréal)
317 100 \$

Fondation du Théâtre du Nouveau Monde (La)
Montréal (Montréal)
710 000 \$

Geordie Productions
Montréal (Montréal)
99 578 \$

Groupe de La Veillée (Le)
Montréal (Montréal)
225 225 \$

Illusion, théâtre de marionnettes (L')
Montréal (Montréal)
85 200 \$

Mime Omnibus
Montréal (Montréal)
124 575 \$
4 000 \$ (Subvention spéciale)

Nouveau Théâtre expérimental (Le)
Montréal (Montréal)
132 125 \$

Petit Théâtre de Sherbrooke (Le)
Sherbrooke (Estrie)
137 800 \$

Productions À Tour de rôle (Les)
Carleton-Saint-Omer (Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine)
52 850 \$
7 200 \$ (Subvention spéciale)

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

THÉÂTRE

Fonctionnement

Productions pour enfants de Québec (Les)**(Le Théâtre du Gros Mécano)**

Québec (Capitale-Nationale)

147 225 \$

Projet Ex Machina (Le)

Québec (Capitale-Nationale)

226 500 \$

Répercussion Théâtre

Montréal (Montréal)

75 000 \$

Rubrique (La)

Jonquière (Saguenay-Lac-Saint-Jean)

77 765 \$

11 852 \$ (Subvention spéciale)

Sibyllines

Montréal (Montréal)

40 000 \$

Théâtre 1774 / Infinithéâtre

Montréal (Montréal)

52 850 \$

Théâtre Blanc

Québec (Capitale-Nationale)

68 250 \$

Théâtre Bouches décousues

Montréal (Montréal)

75 500 \$

Théâtre de la Bordée (Le)

Québec (Capitale-Nationale)

227 625 \$

Théâtre de la Dame de coeur (Société culturelle du Lys)

Upton (Montérégie)

181 200 \$

Théâtre de la Ligue nationale d'Improvisation (Le)

Montréal (Montréal)

50 000 \$

Théâtre de la Manufacture (Le)

Montréal (Montréal)

230 275 \$

Théâtre de l'Avant-Pays

Montréal (Montréal)

153 650 \$

Théâtre de l'Oeil

Montréal (Montréal)

135 900 \$

Théâtre de l'Opsis (Le)

Montréal (Montréal)

79 275 \$

Théâtre Denise-Pelletier (Le)

Montréal (Montréal)

507 650 \$

Théâtre de Quat'Sous

Montréal (Montréal)

271 800 \$

Théâtre de Sable (Le)

Québec (Capitale-Nationale)

75 500 \$

Théâtre des Confettis (Le)

Québec (Capitale-Nationale)

124 575 \$

Théâtre du Coeur de Pomme (Le)**(Les Têtes heureuses)**

Chicoutimi (Saguenay-Lac-Saint-Jean)

50 000 \$

Théâtre du Double Signe (Le)

Sherbrooke (Estrie)

140 500 \$

Théâtre du Rideau Vert

Montréal (Montréal)

437 000 \$

Théâtre du Tandem

Rouyn-Noranda (Abitibi-Témiscamingue)

87 750 \$

Théâtre du Trident (Le)

Québec (Capitale-Nationale)

521 500 \$

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

THÉÂTRE

Fonctionnement

Théâtre Le Clou

Montréal (Montréal)

67 950 \$

Théâtre Les Amis de Chiffon

Chicoutimi (Saguenay-Lac-Saint-Jean)

72 800 \$

Théâtre Les Gens d'en bas (Le)

Le Bic (Bas-Saint-Laurent)

207 625 \$

Théâtre Momentum

Outremont (Montréal)

64 175 \$

Théâtre Niveau Parking

Québec (Capitale-Nationale)

81 250 \$

Théâtre Ô Parleur

Montréal (Montréal)

52 500 \$

Théâtre Petit à Petit (Le)

Montréal (Montréal)

151 000 \$

Théâtre Pigeons international

Montréal (Montréal)

71 725 \$

Théâtre Populus Mordicus

Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Capitale-Nationale)

54 725 \$

Théâtre Sans Fil T.S.F.

Montréal (Montréal)

111 825 \$

Théâtre Sortie de Secours (Le)

Québec (Capitale-Nationale)

53 250 \$

Théâtre UBU

Montréal (Montréal)

211 400 \$

Théâtre Urbi et Orbi

Montréal (Montréal)

32 500 \$

Troupe du Théâtre de Quartier (La)

Montréal (Montréal)

114 760 \$

Troupe La Chant'Amuse

Baie-Comeau (Côte-Nord)

63 900 \$

Youtheatre

Montréal (Montréal)

101 175 \$

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002

THÉÂTRE

Circulation de spectacles au Québec

Total : 591 910 \$

Arrière Scène, Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse

en Montérégie (L')

Beloeil (Montérégie)

14 000 \$

Spectacle : *Le Garçon aux sabots*

Région visitée : Capitale-Nationale

12 000 \$

Spectacle : *Pacamambo*

Régions visitées : Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Côte-Nord

3 000 \$

Spectacle : *Pacamambo*

Région visitée : Chaudière-Appalaches

1 680 \$ (Participation à la Bourse Rideau 2002)

Aubergine de la Macédoine du Québec (L')

Québec (Capitale-Nationale)

2 000 \$

Spectacle : *Bibliofolie*

Régions visitées : Montérégie, Centre-du-Québec, Mauricie,

Outaouais, Montréal, Laurentides

18 000 \$

Spectacle : *NWLOC*

Régions visitées : Centre-du-Québec, Chaudière-Appalaches,

Laurentides, Montréal, Lanaudière

11 000 \$

Spectacle : *NWOLC*

Régions visitées : Chaudière-Appalaches, Mauricie, Laurentides,

Montérégie, Lanaudière

Carbone 14

Montréal (Montréal)

3 300 \$

Spectacle : *Tsuru*

Région visitée : Bas-Saint-Laurent

Compagnie de théâtre Le Carrousel

Montréal (Montréal)

10 000 \$

Spectacle : *Conte du jour et de la nuit*

Régions visitées : Capitale-Nationale, Montérégie, Laval,

Laurentides, Mauricie

7 500 \$

Spectacle : *Petit Pierre*

Région visitée : Capitale-Nationale

Compagnie Trans-Théâtre

Outremont (Montréal)

7 000 \$

Spectacle : *Cyber Jack*

Région visitée : Capitale-Nationale

Deux Mondes, compagnie de théâtre (Les)

Montréal (Montréal)

22 000 \$

Spectacle : *L'Histoire de l'oie*

Régions visitées : Capitale-Nationale, Bas-Saint-Laurent,

Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Montérégie

2 650 \$ (Participation à la Bourse Rideau 2002)

DynamO Théâtre

Montréal (Montréal)

17 000 \$

Spectacle : *Lili*

Régions visitées : Montérégie, Saguenay-Lac-Saint-Jean,

Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

Mathieu, François et les autres...

Montréal (Montréal)

8 000 \$

Spectacle : *Mathieu trop court, François trop long*

Régions visitées : Mauricie, Lanaudière, Outaouais

Mime Omnibus

Montréal (Montréal)

10 000 \$

Spectacle : *Beautés Divines*

Région visitée : Capitale-Nationale

Petit Théâtre de Sherbrooke (Le)

Sherbrooke (Estrie)

10 000 \$

Spectacle : *Pas de problèmes !*

Régions visitées : Montérégie, Capitale-Nationale, Outaouais,

Laurentides, Laval

12 000 \$

Spectacle : *Barbe-Bleue*

Régions visitées : Montréal, Outaouais

6 500 \$

Spectacle : *Barbe-Bleue*

Régions visitées : Nord-du-Québec, Saguenay-Lac-Saint-Jean

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

THÉÂTRE

Circulation de spectacles au Québec

Productions pour enfants de Québec (Le)

(Le Théâtre du Gros Mécano)

Québec (Capitale-Nationale)

8 500 \$

Spectacle : *L'Homme, Chopin et le petit tas de bois*

Région visitée : Montréal

18 000 \$

Spectacle : *L'Orchidée*

Régions visitées : Lanaudière, Laurentides, Montérégie

14 000 \$

Spectacle : *Boléro*

Régions visitées : Chaudière-Appalaches, Laurentides, Mauricie,

Bas-Saint-Laurent, Montérégie, Lanaudière, Outaouais,

Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

Projet Ex Machina (Le)

Québec (Capitale-Nationale)

6 000 \$

Spectacle : *La Face cachée de la lune*

Région visitée : Montréal

Regroupement des Éternels pigistes (Le)

Montréal (Montréal)

22 000 \$

Spectacle : *Le Rire de la mer*

Régions visitées : Montréal, Laurentides, Montérégie, Lanaudière,

Outaouais, Mauricie, Estrie, Capitale-Nationale

Théâtre Bouches décousues

Montréal (Montréal)

10 000 \$

Spectacle : *Le Pingouin*

Région visitée : Capitale-Nationale

Théâtre de l'Avant-Pays

Montréal (Montréal)

8 000 \$

Spectacle : *Les Gardiens du feu*

Région visitée : Capitale-Nationale

1 405 \$ (Participation à la Bourse Rideau 2002)

Théâtre de la Manufacture (Le)

Montréal (Montréal)

25 000 \$

Spectacle : *Antarktikos*

Régions visitées : Lanaudière, Laurentides, Bas-Saint-Laurent

Théâtre de l'Oeil

Montréal (Montréal)

14 000 \$

Spectacle : *Le Jardin de Babel*

Régions visitées : Estrie, Chaudière-Appalaches, Bas-Saint-

Laurent, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Laurentides, Montérégie,

Lanaudière

Théâtre de l'Opsis (Le)

Montréal (Montréal)

12 000 \$

Spectacle : *La Poste populaire russe*

Régions visitées : Lanaudière, Bas-Saint-Laurent, Laurentides,

Montérégie, Mauricie, Montréal, Saguenay-Lac-Saint-Jean

Théâtre Denise-Pelletier (Le)

Montréal (Montréal)

26 000 \$

Spectacle : *L'Honnête fille*

Régions visitées : Abitibi-Témiscamingue, Montérégie,

Lanaudière, Laurentides, Outaouais, Centre-du-Québec, Estrie

Théâtre de Sable (Le)

Québec (Capitale-Nationale)

18 000 \$

Spectacle : *Maïta*

Régions visitées : Montérégie, Laurentides, Montréal

17 000 \$

Spectacle : *Le Violoniste*

Régions visitées : Chaudière-Appalaches, Lanaudière, Montérégie,

Montréal, Bas-Saint-Laurent, Laurentides

Théâtre des Confettis (Le)

Québec (Capitale-Nationale)

21 000 \$

Spectacle : *Partie de quilles chez la Reine de Cœur*

Régions visitées : Saguenay-Lac-Saint-Jean, Montérégie,

Laurentides, Laval, Montréal, Outaouais

10 000 \$

Spectacle : *Un Éléphant dans le cœur*

Régions visitées : Lanaudière, Laurentides, Centre-du-Québec,

Montréal, Mauricie, Estrie

3 000 \$

Spectacle : *Amour, délices et ogre*

Région visitée : Laval

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

THÉÂTRE

Circulation de spectacles au Québec

Théâtre du Double Signe (Le)

Sherbrooke (Estrie)

15 000 \$

Spectacle : *Sur le bord de la fenêtre un tout petit chien en flammes*

Régions visitées : Mauricie, Outaouais, Capitale-Nationale,

Saguenay-Lac-Saint-Jean, Nord-du-Québec,

Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Côte-Nord, Bas-Saint-Laurent

Théâtre du Tandem

Rouyn-Noranda (Abitibi-Témiscamingue)

33 000 \$

Spectacle : *Violette sur la terre*

Régions visitées : Capitale-Nationale, Montréal,

Abitibi-Témiscamingue

Théâtre du Trident (Le)

Québec (Capitale-Nationale)

12 000 \$

Spectacle : *À toi, pour toujours, ta Marie-Lou*

Région visitée : Montréal

Théâtre Incliné

Montréal (Montréal)

2 000 \$

Spectacle : *L'Oie de Rosinna*

Région visitée : Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

Théâtre Le Clou

Montréal (Montréal)

7 000 \$

Spectacle : *Au moment de sa disparition*

Régions visitées : Laurentides, Mauricie, Lanaudière,

Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Bas-Saint-Laurent

6 500 \$

Spectacle : *Les Zurbains 2001*

Région visitée : Capitale-Nationale

4 000 \$

Spectacle : *La Langue du caméléon*

Régions visitées : Montérégie, Outaouais, Laurentides,

Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

7 400 \$

Spectacle : *Au moment de sa disparition*

Régions visitées : Lanaudière, Montérégie, Outaouais, Laurentides,

Abitibi-Témiscamingue

1 080 \$ (Participation à la Bourse Rideau 2002)

Théâtre Motus

Otterburn Park (Montérégie)

980 \$ (Participation à la Bourse Rideau 2002)

Théâtre Petit à Petit (Le)

Montréal (Montréal)

27 000 \$

Spectacle : *Les enfants d'Irène*

Régions visitées : Capitale-Nationale, Bas-Saint-Laurent,

Montérégie

Théâtre Populus Mordicus

Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Capitale-Nationale)

22 000 \$

Spectacle : *Faust, pantin du diable*

Régions visitées : Montréal, Estrie, Chaudière-Appalaches,

Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Côte-Nord, Bas-Saint-Laurent,

Mauricie, Lanaudière, Laval

Théâtre UBU

Montréal (Montréal)

11 500 \$

Spectacle : *Catoblépas*

Région visitée : Capitale-Nationale

Troupe des Fonds de Tiroirs (La)

Québec (Capitale-Nationale)

19 000 \$

Spectacle : *Le Cid maghané*

Région visitée : Montréal

Troupe du Théâtre de Quartier (La)

Montréal (Montréal)

6 000 \$

Spectacle : *Les Petits Orteils*

Région visitée : Saguenay-Lac-Saint-Jean

5 500 \$

Spectacle : *Les Deux Sœurs*

Région visitée : Saguenay-Lac-Saint-Jean

415 \$ (Participation à la Bourse Rideau 2002)

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002

THÉÂTRE

Diffusion hors Québec des arts de la scène et de la littérature

Total : 826 840 \$

Arrière Scène, Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse

en Montérégie (L')

Beloeil (Montérégie)

22 500 \$ *

Spectacle : *Pacamambo*

Pays visité : France

Aubergine de la Macédoine du Québec (L')

Québec (Capitale-Nationale)

20 000 \$ *

Spectacle : *NWOLC*

Pays visité : Canada

Carbone 14

Montréal (Montréal)

35 000 \$ *

Spectacle : *Silences et Cris*

Pays visités : Colombie, Vénézuéla, Canada

18 000 \$ *

Spectacle : *Visitatio*

Pays visités : Mexique, Allemagne, Hongrie, Suisse

Compagnie de théâtre Le Carrousel

Montréal (Montréal)

50 000 \$ ***

Spectacles : *Petit Pierre* et *El Ogrito (L'Ogrelet)*

Pays visités : France, Mexique

Deux Mondes, compagnie de théâtre (Les)

Montréal (Montréal)

20 000 \$ *

Spectacle : *Mémoire vive*

Pays visités : France, Belgique

10 000 \$ *

Spectacle : *L'Histoire de l'oie*

Pays visité : Argentine

44 000 \$ *

Spectacle : *Leitmotiv*

Pays visités : Nouvelle Zélande, Australie, Colombie, Costa Rica, Corée

20 000 \$ *

Spectacle : *Leitmotiv*

Pays visité : Russie

DynamO Théâtre

Montréal (Montréal)

87 500 \$ ***

Spectacles : *Mur-Mur*, *Déséquilibre* - *Le Défi* et *Lili*

Pays visités : Canada, États-Unis, Japon, Taiwan, France, Belgique, Espagne

Ensemble Sauvage Public (L')

Montréal (Montréal)

6 000 \$ **

Spectacle : *La vida no vale nada / La vie ne vaut rien*

Pays visité : Mexique

Fondation du Théâtre du Nouveau Monde (La)

Montréal (Montréal)

25 000 \$ *

Spectacle : *L'Hiver de force*

Pays visité : France

Good Scrap Productions / Théâtre MainLine

Montréal (Montréal)

5 440 \$ **

Spectacle : *Quasi-Murder*

Pays visités : France, Royaume-Uni

« Groupe Audubon » (Le)

Montréal (Montréal)

7 500 \$ **

Spectacle : *Brèves de comptoir*

Pays visités : France, Suisse

Mathieu, François et les autres...

Montréal (Montréal)

20 000 \$ *

Spectacle : *Mathieu trop court, François trop long*

Pays visités : France, Belgique

7 500 \$ *

Spectacle : *Matthew and Stephen*

Pays visité : États-Unis

Mime Omnibus

Montréal (Montréal)

2 480 \$ **

Pays visités : France, Royaume-Uni, Belgique, Espagne

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

THÉÂTRE

Diffusion hors Québec des arts de la scène et de la littérature

Mochin De Gadlut Theatre Project (The) / Geordie

Productions

Montréal (Montréal)

7 500 \$ **

Spectacle : *Telegraph From Departure Bay / La Création de la Preuve*

Pays visité : États-Unis

Nouveau Théâtre expérimental (Le)

Montréal (Montréal)

40 000 \$ *

Spectacle : *Durocher le milliardaire*

Pays visité : France

Productions pour enfants de Québec (Les)

(Le Théâtre du Gros Mécano)

Québec (Capitale-Nationale)

19 000 \$ *

Spectacle : *Boléro*

Pays visité : France

Projet Ex Machina (Le)

Québec (Capitale-Nationale)

100 000 \$ ***

Spectacle : *La Face cachée de la lune*

Pays visités : Royaume-Uni, Allemagne, Suisse, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Italie, Portugal, États-Unis, Norvège, République tchèque

Théâtre 1774 / Infinithéâtre

Montréal (Montréal)

5 000 \$ **

Spectacle : *Fin de Partie / Endgame*

Pays visité : Égypte

Théâtre Bouches décousues

Montréal (Montréal)

16 000 \$ *

Spectacles : *L'Arche de Noémie* et *La Tête dans les nuages*

Pays visité : France

Théâtre de la Pire Espèce

Montréal (Montréal)

3 500 \$ *

Spectacle : *Ubu sur la table*

Pays visité : France

Théâtre de l'Œil

Montréal (Montréal)

9 500 \$ *

Spectacle : *Le Porteur*

Pays visité : Suisse

Théâtre de l'Opsis (Le)

Montréal (Montréal)

27 000 \$ *

Spectacle : *Je suis une mouette (non, ce n'est pas ça)*

Pays visités : Allemagne, France

Théâtre de Sable (Le)

Québec (Capitale-Nationale)

20 000 \$ *

Spectacle : *Le Violoniste*

Pays visités : Belgique, France

Théâtre du Centre des arts Saidye Bronfman (Le)

Montréal (Montréal)

8 000 \$ *

Spectacle : *Salt-Water Moon*

Pays visité : Canada

Théâtre Le Clou

Montréal (Montréal)

23 500 \$ *

Spectacle : *Les Zurbains*

Pays visité : France

Théâtre Pigeons international

Montréal (Montréal)

14 000 \$ *

Spectacle : *Les Bacchantes*

Pays visité : Colombie

20 000 \$ *

Spectacle : *Les Bacchantes*

Pays visités : Autriche, Hongrie, Allemagne

5 000 \$ *

Spectacle : *L'Autre*

Pays visité : Portugal

8 000 \$ *

Spectacle : *L'Autre*

Pays visité : Canada

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

THÉÂTRE

Diffusion hors Québec des arts de la scène et de la littérature

Théâtre Sans Fil T.S.F.

Montréal (Montréal)

40 000 \$ ***

Spectacle : *La Couronne du destin*

Pays visités : France, Vénézuéla, Mexique

9 600 \$ **

Spectacle : *Ravel (Boléro et l'Enfant et les Sortilèges)*

Pays visité : France

Théâtre UBU

Montréal (Montréal)

2 120 \$ **

Pays visité : Italie

45 000 \$ *

Spectacle : *Catoplébas*

Pays visités : France, Italie

Youtheatre

Montréal (Montréal)

3 200 \$ *

Spectacle : *The Seven Ravens*

Pays visité : Canada

* Soutien à des projets ponctuels de tournée hors Québec

** Soutien à des projets ponctuels de développement de marchés

*** Soutien au développement hors Québec des organismes

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

THÉÂTRE

Diffusion hors Québec des arts de la scène et de la littérature

Participation du Québec aux activités de la Commission internationale du théâtre francophone (CITF)

Aire de jeu (L') (Québec)

Spectacle : *Targuiya ou l'amour au temps de la guerre*
Théâtre Acte 7 (Mali)
Théâtre Évasion (Burkina Faso)
8 000 \$

Centre de création théâtrale L'Utopie (France)

Spectacle : *Les Utopies africaines*
Théâtre Les Matitis (Gabon)
Ymako Tèatri (Côte d'Ivoire)
3 000 \$

Collectif 12 (France)

Spectacle : *Danser sur les morts*
Compagnie Abc (France)
Groupe Shams (Liban)
Young arab Theatre fund (Égypte)
Festival D'Amman (Jordanie)
Artiste-scénographe (Égypte)
3 000 \$

Coopérative des travailleuses et travailleurs de théâtre des Bois-Francis (La) (Québec)

Spectacle : *Mondialissimo*
Centre du Théâtre Action (Belgique)
Théâtre du Levant (France)
Les acteurs de l'Ombre (Belgique)
Compagnie du Campus (Belgique)
5 000 \$

Compagnie Deux Temps, Trois Mouvements (France)

Spectacle : *Noces*
Théâtre Évasion (Burkina Faso)
Jeunes Tréteaux (Niger)
Kora Films (Mali)
2 000 \$

Compagnie Ekoum (Cameroun)

Spectacle : *Un appel de nuit*
Théâtre Maoundôh (Tchad)
Afrodiz'art (Cameroun)
Écurie Maloba (Congo)
Centre Kindjo (Cameroun)
Artiste-scénographe (France)
3 000 \$

Ensemble Sauvage Public (L') (Québec)

Spectacle : *Fatma*
Théâtre Acte 7 (Mali)
Les voix du Caméléon (France)
3 000 \$

Fest'Africa (France)

Spectacle : *Corps et Voix : Paroles Rhizome*
Centre universitaire des arts de l'Université nationale du Rwanda
Artistes et concepteurs (France, Burkina Faso, Tchad, Togo, Bénin, Côte d'Ivoire, Ouganda)
5 000 \$

Productions Les Gros Becs (Québec)

Spectacle : *Le Bateau fantôme*
Théâtre du Papyrus (Belgique)
Théâtre populaire d'Acadie (Canada)
11 000 \$

Théâtre de l'Imaginaire (Bénin)

Spectacle : *La Femme et le colonel*
Atelier M.M. (France)
Artistes et concepteurs (Bénin, Cameroun)
1 500 \$

Théâtre du Public (Belgique)

Spectacle : *Viceversa*
Atelier Théâtre burkinabé (Burkina Faso)
Compagnie Renata Scant (France)
2 000 \$
2 500 \$

Théâtre du Tandem (Québec)

Spectacle : *Violette sur la terre*
Théâtre du Nouvel Ontario (Canada)
Théâtre en Scène (France)
5 000 \$

Théâtre Monnot (Liban)

Spectacle : *Sindbab de père en fils*
Théâtre Spirale (Suisse)
Compagnie midi et demi (France)
Artistes (Liban, France, Suisse, Algérie)
3 000 \$

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

THÉÂTRE

Diffusion hors Québec des arts de la scène et de la littérature

Participation du Québec aux activités de la Commission internationale du théâtre francophone (CITF)

Théâtre Niveau Parking (Québec)

Spectacle : *Puisque le monde bouge*
Théâtre Populaire d'Acadie (Canada)
Théâtre La Vieille 17 (Canada)
Théâtre du Frêne (France)
3 000 \$

La Commission internationale du théâtre francophone a été créée en 1987 afin de susciter au cœur de l'espace francophone la rencontre et le rayonnement des artistes d'expression française. La CITF est une initiative concertée des gouvernements du Canada, de la communauté française de Belgique, de la France, du Québec et du Sénégal. L'Agence de coopération culturelle et technique est associée aux travaux de la Commission, à titre d'observateur permanent.

THÉÂTRE

Événements nationaux et internationaux

Total : 859 825 \$

Carrefour international de Théâtre de Québec

Québec (Capitale-Nationale)
200 075 \$
100 000 \$ (Subvention spéciale)

Festival de théâtre des Amériques

Montréal (Montréal)
226 500 \$
100 000 \$ (Subvention spéciale)

Festival international de théâtre jeune public du Québec

Montréal (Montréal)
124 575 \$

Semaine mondiale de la Marionnette du Québec (La)

Jonquière (Saguenay -Lac-Saint-Jean)
94 375 \$

Théâtre MainLine

Montréal (Montréal)
14 300 \$

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002

THÉÂTRE

Diffuseurs spécialisés

Total : 1 120 943 \$

Arrière Scène, Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse

en Montérégie (L')

Beloeil (Montérégie)

15 015 \$ *

Association des compagnies de théâtre

Montréal (Montréal)

11 500 \$ **

Carbone 14

Montréal (Montréal)

20 000 \$ *

Centre du Théâtre d'Aujourd'hui

Montréal (Montréal)

25 000 \$ *

Espace GO

Montréal (Montréal)

33 625 \$ *

Espace Libre

Montréal (Montréal)

36 995 \$ *

56 000 \$ (Subvention spéciale)

Festival du théâtre de rues de Shawinigan

Shawinigan (Mauricie)

15 000 \$ (Subvention spéciale)

Groupe de La Veillée (Le)

Montréal (Montréal)

15 015 \$ *

Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse (La)

Montréal (Montréal)

388 350 \$ *

Premier Acte

Sillery (Capitale-Nationale)

17 260 \$ *

Productions Les Gros Becs

Québec (Capitale-Nationale)

181 200 \$ *

Théâtre de la Manufacture (Le)

Montréal (Montréal)

45 300 \$ *

Théâtre Denise-Pelletier (Le)

Montréal (Montréal)

26 425 \$ *

35 000 \$ **

13 000 \$ **

Théâtre Les Gens d'en bas (Le)

Le Bic (Bas-Saint-Laurent)

23 238 \$ *

Théâtre Périscope

Québec (Capitale-Nationale)

163 020 \$ *

* Aide à l'accueil et à la programmation

** Aide à des projets structurants en diffusion spécialisée

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002

THÉÂTRE

Accueil de spectacles étrangers

Total : 401 275 \$

Carbone 14

Montréal (Montréal)
10 000 \$ (Subvention spéciale)
Spectacle : *Ou 2*
Alis (France)

Carrefour international de Théâtre de Québec

Québec (Capitale-Nationale)
60 000 \$
Spectacles : *Allemaal Indiaan, Mnemonic, Rwanda 94*
Victoria et les Ballets contemporains de la Belgique
GROUPOV (Belgique)

Coopérative des travailleuses et travailleurs de théâtre des Bois-Francis (La)

Victoriaville (Centre-du-Québec)
10 000 \$
Spectacle : *Mondialissimo*
Coproduction : Théâtre Parminou (Québec), Théâtre du Levant (France), Compagnie du Campus (Belgique) et Compagnie Les Acteurs de l'Ombre (Belgique)

Festival de théâtre des Amériques

Montréal (Montréal)
100 000 \$
Spectacles : *Le Grand Cahier et La Preuve, Endstation Amerika, Genesi, from the museum of sleep*
Onderneming (Belgique), Volksbühne (Allemagne), Societas Raffaello Sanzio/Romeo Castelluci (Italie)

Fondation du Théâtre du Nouveau Monde (La)

Montréal (Montréal)
30 000 \$ (Subvention spéciale)
Spectacle : *L'Orestie*
Théâtre National de l'Odéon (France)

Productions Les Gros Becs

Québec (Capitale-Nationale)
55 000 \$
Spectacles : *Éric Pervenche et Le petit peuple de la brume*
Lynx Compagnie (Belgique), Théâtre Papyrus (Belgique)

Théâtre Denise-Pelletier (Le)

Montréal (Montréal)
30 000 \$
Spectacle : *En attendant Godot*
Coproduction : Centre Dramatique Hainuyer et Théâtre National de la Communauté Wallonie-Bruxelles

France au Québec, la saison

Carbone 14

Montréal (Montréal)
6 900 \$ (Subvention spéciale)
Spectacle : *Dix versions*
Compagnie Kafig (France)

Espace Go

Montréal (Montréal)
24 870 \$ (Subvention spéciale)
Spectacles : *L'Amante anglaise, J'ai gêné et j'ai gênerai et Les Bonnes*
Théâtre Le pont du Jour, Théâtre du Fust, Groupe TSE
L'Athénée du Théâtre Louis Jouvet (France)

Groupe de La Veillée (Le)

Montréal (Montréal)
4 925 \$ (Subvention spéciale)
Spectacle : *Parole*
Compagnie du Cercle (France)

Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse (La)

Montréal (Montréal)
11 620 \$ (Subvention spéciale)
Spectacle : *Trois Petits Chantiers*
Compagnie Agitez le Bestiaire (France)

Productions Les Gros Becs

Québec (Capitale-Nationale)
10 980 \$ (Subvention spéciale)
Spectacle : *La Toccata*
Groupe Éclats (France)

Projet Ex Machina (Le)

Québec (Capitale-Nationale)
5 780 \$ (Subvention spéciale)
Spectacle : *Espace Turbulent* (Installation)
Groupe Dunes (France)

Théâtre de Quat'Sous

Montréal (Montréal)
6 200 \$ (Subvention spéciale)
Spectacle : *J'ai pas fermé l'œil de la nuit*
Compagnie Yannick Jaulin (France)

Théâtre du Rideau Vert

Montréal (Montréal)
35 000 \$ (Subvention spéciale)
Spectacle : *Le Chant du cygne et autres histoires*
Théâtre National Populaire de Villeurbanne (France)

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002

THÉÂTRE

Associations professionnelles, regroupements nationaux et organismes de services

Total : 513 850 \$

Académie québécoise du théâtre (L')

Montréal (Montréal)
65 950 \$

Association des professionnels des arts de la scène du Québec (L')

Montréal (Montréal)
32 625 \$
5 000 \$ (Subvention spéciale)

Association québécoise des auteurs dramatiques

Montréal (Montréal)
31 625 \$

Association québécoise des marionnettistes (L')

Montréal (Montréal)
12 000 \$

Centre des auteurs dramatiques (CEAD)

Montréal (Montréal)
120 800 \$
20 000 \$ (Subvention spéciale)

Conseil québécois du théâtre

Montréal (Montréal)
144 000 \$
19 000 \$ (Subvention spéciale)

Fédération d'art dramatique du Québec / Quebec Drama Federation

Montréal (Montréal)
15 100 \$

Playwrights' Workshop (Montreal)

Montréal (Montréal)
37 750 \$
10 000 \$ (Subvention spéciale)

THÉÂTRE

Édition, promotion et mise en marché de périodiques culturels

Total : 54 075 \$

Cahiers de théâtre Jeu

Montréal (Montréal)
49 075 \$ (Édition)
5 000 \$ (Promotion et mise en marché)